



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.30(Total No.928)

Notice No.782-811

22 July 2019

---

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hccd@tjmsa.gov.cn">hccd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">www.chart.msa.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Huanghua Port	(797)
	Bohai Channel	(798)
Yellow Sea	Shandong north Coastal	(782)
	Zhifu Island	(799)
	Rizhao Port	(800),(801),(802)
	Lianyungang Port	(803)
East China Sea	Hangzhou Gulf	(804)
	Zhoushan Islands	(805)
Taiwan Strait	Quanzhou Bay	(783),(784),(785),(806)
	Weitou Bay	(786),(787)
South China Sea	Rongjiang Channel	(807)
	Jinghai Bay	(808)
	Dapeng Bay	(788)
	Zhuhai Port	(789)
	Maoming Port	(790)
	Zhanjiang Port	(809)
Beibu Gulf	Qishui Port	(791)
	Tieshan Port	(810)
	Beihai Port and Approaches	(811)
	Chart Correction	(792),(793),(794),(795),(796)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED


Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
12001	792	
12003	795	
12301	792	
12366	795	
13001	793,794	
24101		797
24112		797
34002	782	
34162		799
37123		800,801,802
1301	792	
1302	782,792	798
1303	793,794,795	
1304	795	
41101		803
51122		804
51172		804
52113		805
64001	784,785,786,787,796	
64211	783,784	
64221	783,784,785	806
64321	785	806
64411	787	
64413	786	
64431	786,787	
65171	786,787,796	
2311	796	
2312	796	
81208		807
81301		808
83001	788	
84204	789	
84301	789	
84302	789	
87101	790	
87102	790	






## Notices to Mariners


### 782.Yellow Sea – Shandong north Coastal – Wreck

**Insert**  (2019) (1)38°09'11".1N,122°53'41".4E  
**Note:** 疑似沉船长约25.5m,宽约为5.4m,呈东西走向,高出周围海底约11m。  
**Chart** 34002(with chart unchanged)[2019-211] 1302[2019-749]  
**Source** Tianjin Hydrographic Centre

### 783.Taiwan Strait – Quanzhou Bay – Anchorage

**Insert** anchorage boundary line and note "泉州湾应急停泊区 ", joining:  
(1)24°49'24".3N,118°43'20".4E  
(2)24°49'30".4N,118°42'57".0E  
(3)24°49'35".8N,118°42'58".7E  
(4)24°49'32".8N,118°43'23".0E  
(5)position (1) above  
**Note:** 底质为淤泥混砂,仅供紧急情况下,吃水不大于7.4m的船舶应急锚泊时使用。  
**Chart** 64211[2018-1321] 64221[2019-682]  
**Source** Quanzhou Navigation Notices 035/2019

### 784.Taiwan Strait – Quanzhou Bay – Anchorage

**Insert** anchorage boundary line and note "泉州湾应急锚地 ", joining:  
(1)24°47'37".1N,118°47'13".0E  
(2)24°47'36".0N,118°47'12".1E  
(64211 南图廓交点)  
(3)24°47'20".4N,118°46'59".3E  
(4)24°46'55".5N,118°47'35".8E  
(5)24°47'12".1N,118°47'49".4E  
(6)24°47'36".0N,118°47'14".6E  
(64211 南图廓交点)  
(7)position (1) above  
**Note:** 底质为淤泥混砂,中西侧锚位需限制吃水至4.7m,东侧锚位需限制吃水至6.3m。  
**Chart** 64001[2019-719] 64211(1,2,6)[2019-783] 64221[2019-783]  
**Source** Quanzhou Navigation Notices 035/2019

### 785.Taiwan Strait – Quanzhou Bay – Anchorage

- Insert** anchorage boundary line and note "泉州湾危险品锚地 No4 ⚓", joining:
- (1) 24°46'44".4N, 118°48'07".6E
  - (2) 24°46'30".0N, 118°47'55".8E  
(64321 北图廓交点)
  - (3) 24°46'20".7N, 118°47'48".2E
  - (4) 24°46'03".0N, 118°48'14".1E
  - (5) 24°46'26".7N, 118°48'33".6E
  - (6) 24°46'30".0N, 118°48'28".8E  
(64321 北图廓交点)
  - (7) position (1) above
- Note:** 底质为淤泥混砂, 可满足 1 艘 30000 吨级及以下危险品船舶泊要求(限制吃水至 11.8m)
- Chart** 64001[2019-784] 64221[2019-784] 64321(2~6)[2019-560]
- Source** Quanzhou Navigation Notices 035/2019

### 786.Taiwan Strait – Weitou Bay – Anchorage

- Insert** anchorage boundary line and note "围头湾应急锚地 ⚓", joining:
- (1) 24°33'51".4N, 118°28'16".9E
  - (2) 24°33'50".3N, 118°28'16".1E
  - (3) 24°33'41".4N, 118°28'31".0E
  - (4) 24°33'55".0N, 118°28'40".7E
  - (5) 24°34'17".3N, 118°28'03".5E
  - (6) 24°34'04".8N, 118°27'54".5E
  - (7) position (1) above
- Note:** 底质为淤泥混砂, 可满足 1 艘 5000 吨级及 1 艘 3000 吨级或以下船舶应急锚泊要求。
- Chart** 64001[2019-785] 64413[2018-1325] 64431[2019-683] 65171[2019-683]
- Source** Quanzhou Navigation Notices 035/2019

### 787.Taiwan Strait – Weitou Bay – Anchorage

- Amend** from: note "一号过驳锚地(临) ⚓": (1) 24°31'35".7N, 118°32'02".6E  
to: note "围头湾危险品锚地 ⚓": (2) position (1) above
- Insert** anchorage boundary line and note "围头湾危险品锚地 ⚓":, radius 500m, center

point: (3)同上述(1)

Note: 满足1艘万吨级危险品船锚泊。

Chart 64001(1,2)[2019-786] 64411(1,2)[2019-683] 64431(1,2)[2019-786]  
65171(3)[2019-786]

Source Quanzhou Navigation Notices 035/2019

### 788.South China Sea – Dapeng Bay – Aids

Delete 前灯★等明暗红2s (1)22°36'50".1N,114°23'40".8E  
后灯★等明暗红6s (2)22°36'58".1N,114°23'40".0E

Move (1)  闪(2)绿6s from: (3)22°36'25".4N,114°23'47".1E  
to: (4)22°36'25".0N,114°23'47".3E  
(2)  快(6)+长闪15s from: (5)22°36'43".5N,114°23'44".1E  
to: (6)22°36'43".7N,114°23'44".3E

Amend from: ★ 闪绿3s (7)22°36'37".5N,114°23'54".7E  
to: ★ 闪3s (8)22°36'38".5N,114°23'55".1E

Chart 83001(7,8)[2019-686]

List of Lights CNP83/2018~2019[7410010.01] [7410010.02] [7410020] [7410030]  
[7410040]

Source Nanhai Aids 025/2019

### 789.South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbour – Buoyage

Insert 烽火(1)  闪绿4s (1)21°59'38".2N,113°08'48".5E  
(2)  闪(2+1)绿6s (2)21°59'48".0N,113°08'40".0E  
 绿长工绿  
(3)  闪(2)绿6s (3)21°59'49".2N,113°08'45".4E  
 绿  
(4)  快(3)10s (4)22°00'04".3N,113°08'42".8E  
 黑黄黑  
(5)  莫(K)黄12s (5)22°00'14".2N,113°08'39".4E  
 黄

Chart 84204(1,5)[2019-752] 84301[2019-752] 84302[2019-617]

List of Lights CNP83/2018~2019[7413389.01] [7413389.02] [7413389.03] [7413389.04]  
[7413389.05]

Source Nanhai Aids 024/2019

### 790.South China Sea – Maoming Port – Bohexingang Harbour – Buoyage

Delete 施工区(1)  莫(0)黄12s (1)21°24'46".0N,111°19'24".6E  
 黄  
(2)  莫(0)黄12s (2)21°22'28".5N,111°19'25".1E  
 黄

- |     |   |                               |
|-----|---|-------------------------------|
| (3) |  莫(0)黄 12s | (3)21°22'28".6N,111°18'02".0E |
| (4) |  莫(0)黄 12s | (4)21°22'28".8N,111°16'37".1E |
| (5) |  莫(0)黄 12s | (5)21°24'04".0N,111°16'37".5E |

Chart 87101〔2019-576〕 87102(4,5)〔2019-576〕

List of Lights CNP83/2018~2019〔7710060.01〕 [7710060.02] [7710060.03] [7710060.04]  
[7710060.05]

Source Nanhai Aids 023/2019

### 791.Beibu Gulf – Qishui Port – Wreck

Insert  据报(2019) 20°44'02".4N,109°43'37".8E

Note: 该沉船为钢质船,长约50m,型宽约10m。低潮时船底露出水面。

Chart 88503〔2018-1155〕 91001〔2019-527〕 04002〔2019-19〕 3316〔2019-527〕

Source Zhanjiang Navigation Warning 0032/2019

### 792.Chart Correction

Insert the dumping area boundary line and note "临时倾倒地(废)", radius 1km, center point: 38°55'41".0N,122°06'25".0E

Chart 12001〔2019-287〕 12301〔2019-690〕 1301〔2019-702〕 1302〔2019-782〕

### 793.Chart Correction

Insert the dumping area boundary line and note "临时倾倒地(废)", radius 1km, center point: 40°26'36".0N,121°13'00".0E

Chart 13001(with chart unchanged)〔2019-746〕 1303〔2019-426〕

### 794.Chart Correction

Insert the dumping area boundary line and note "临时倾倒地(废)", radius 1km, center point: 40°27'10".0N,121°12'15".0E

Chart 13001(with chart unchanged)〔2019-793〕 1303〔2019-793〕

### 795.Chart Correction

Insert the dumping area boundary line and note "临时倾倒地(废)", radius 1km, center point: 39°20'00".0N,120°43'00".0E

Chart 12003〔2019-287〕 12366〔2019-285〕 1303〔2019-794〕 1304〔2019-749〕

## 796.Chart Correction

**Amend** amend the caution and note to "It was reported,in the center of Beiding Island, with a radius of 1.9M and a range from 336°clockwise to 096°connected fan, there are many uncharted reefs or wrecks.All vessels keep clear this area and caution advised." in position 24°25'41".6N,118°31'08".8E.

**Chart** 64001[2019-787] 65171[2019-787] 2311[2019-723] 2312[2019-562]

Blank Page

## Temporary Notices

### 797. Bohai Sea – Huanghua Port – Dredging (T)

**Date** June 21 to November 18, 2019

**Area** dredging area, joining: (1) 38°21'53".3N, 117°54'11".6E  
(2) 38°22'22".1N, 117°53'50".5E  
(3) 38°22'56".0N, 117°55'05".3E  
(4) 38°22'49".0N, 117°55'10".5E  
(5) 38°22'05".2N, 117°54'37".8E  
(6) position (1) above

dumping area, joining: (7) 38°34'55".4N, 118°05'33".0E  
(8) 38°35'07".2N, 118°06'16".5E  
(9) 38°35'07".0N, 118°06'54".4E  
(10) 38°34'10".2N, 118°06'53".6E  
(11) 38°34'10".2N, 118°05'33".0E  
(12) position (7) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08 & 16.

**Chart** 24101 24112

**Source** Cangzhou Navigation Notice 057/2019

### 798. Bohai Sea – Bohai Channel – Drilling (T)

**Date** June 14 to August 30, 2019

**Area** radius 200m, central point: (1) 38°29'04".4N, 120°58'51".6E  
(2) 38°25'01".2N, 120°56'31".2E  
(3) 38°20'34".8N, 120°51'36".0E  
(4) 38°12'43".2N, 120°46'12".0E  
(5) 38°06'33".8N, 120°46'36".8E  
(6) 37°58'58".8N, 120°45'24".8E

**Chart** 1302

**Source** Yantai Navigation Notice 167/2019

### 799. Yellow Sea – Zhifu Island – Breakwater Construction (T)

**Date** March 25 to September 1, 2019

**Area** dredging area, joining: (1) 37°37'19".4N, 121°20'55".6E

Blank Page



- (2)37°37'15".0N,121°20'53".4E
- (3)37°37'08".9N,121°20'51".5E
- (4)37°37'03".2N,121°20'52".9E
- (5)37°36'58".0N,121°20'55".9E
- (6)37°36'53".4N,121°21'02".4E
- (7)37°36'49".7N,121°21'10".3E
- (8)37°36'51".8N,121°21'20".6E
- (9)37°36'52".7N,121°21'40".2E
- (10)37°37'02".4N,121°21'34".1E
- (11)37°37'11".8N,121°21'30".6E
- (12)37°37'14".5N,121°21'16".4E
- (13)37°37'16".4N,121°21'04".6E
- (14)position (1) above

Chart 34162

Source Yantai Navigation Notice 094&148/2019

#### 800.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Dredging(T)

Date May 31 to December 31, 2019

Area dredging area, joining:

- (1)35°06'22".9N,119°24'44".6E
- (2)35°06'18".2N,119°24'51".7E
- (3)35°06'22".8N,119°25'02".9E
- (4)35°06'22".9N,119°25'05".1E
- (5)35°05'52".2N,119°26'16".2E
- (6)35°05'49".9N,119°26'16".9E
- (7)35°05'47".2N,119°26'09".7E
- (8)35°05'50".1N,119°25'44".8E
- (9)35°06'04".4N,119°24'50".4E
- (10)35°06'02".2N,119°24'43".5E
- (11)35°06'10".2N,119°24'31".8E
- (12)position (1) above

dumping area, joining:

- (13)35°06'29".8N,119°23'41".3E
- (14)35°06'04".4N,119°23'45".3E
- (15)35°05'48".1N,119°24'09".2E
- (16)35°06'07".1N,119°24'28".7E

Blank Page

(17)35°06'37".7N,119°23'51".0E

(18)position (13) above

Note: Keep watching on VHF ch.09 & 16.

Chart 37123

Source Rizhao Navigation Notice 152/2019

#### 801.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Dredging (T)

Date August 4, 2018 to December 31, 2020

Area dredging area, joining: (1)35°07'22".8N,119°23'26".8E

(2)35°07'38".3N,119°23'35".0E

(3)35°07'36".3N,119°23'44".3E

(4)35°07'29".1N,119°23'47".6E

(5)35°07'11".6N,119°23'55".5E

(6)35°07'07".0N,119°23'51".0E

(7)35°07'18".4N,119°23'25".6E

(8)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.09 & 16.

Chart 37123

Source Rizhao Navigation Notice 044/2018&162/2019

#### 802.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Dredging (T)

Date August 4, 2018 to December 31, 2020

Area dredging area, joining: (1)35°07'00".8N,119°25'11".5E

(2)35°06'51".6N,119°24'41".1E

(3)35°06'22".9N,119°24'54".0E

(4)35°06'21".9N,119°25'35".5E

(5)35°06'33".0N,119°25'24".0E

(6)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.09 & 16.

Chart 37123

Source Rizhao Navigation Notice 045/2018&163/2019

#### 803.Yellow Sea – Lianyungang Port – Breakwater Construction (T)

Date May 17, 2019 to March 1, 2020

Blank Page

**Area** extend 200m in both sides, joining: (1)34°45'53".5N,119°19'36".0E  
 (2)34°46'58".4N,119°19'32".0E  
 (3)34°48'10".9N,119°19'05".7E

**Note:** Keeping watch on VHF ch.16&69.

**Chart** 41101

**Source** Lianyungang Navigation Notice 050&056/2019

**804.East China Sea – Hangzhou Gulf – Bridge Construction (T)**

**Date** June 21 to December 31, 2019

**Area** extend 200m along both sides of the axis, joining:  
 (1)30°34'13"N,121°02'38"E  
 (2)30°25'31"N,121°09'21"E

**Note:** Keeping watch on VHF ch.10&16.

**Chart** 51122 51172

**Source** Jiaxing Navigation Notice 042/2019

**805.East China Sea – Zhoushan Islands – Shulanghu Island Westwards – Work (T)**

**Date** June 20, 2019 to April 30, 2020

**Area** Area1, joining:  
 (1)30°26'07"N,122°26'27"E  
 (2)30°25'29"N,122°26'29"E  
 (3)30°24'24"N,122°27'13"E  
 (4)30°24'55"N,122°27'15"E  
 (5)30°25'16"N,122°26'53"E  
 (6)30°25'24"N,122°26'47"E  
 (7)30°25'51"N,122°26'40"E  
 (8)position (1) above

Area2, joining:  
 (9)30°25'16"N,122°26'55"E  
 (10)30°25'19"N,122°27'00"E  
 (11)30°24'59"N,122°27'20"E  
 (12)30°24'56"N,122°27'16"E  
 (13)position (9) above

Area3, joining:  
 (14)30°24'54"N,122°27'17"E  
 (15)30°24'45"N,122°27'28"E  
 (16)30°25'07"N,122°27'45"E

Blank Page

(17)30°25'10"N,122°27'41"E  
(18)position (14) above

**Note:** Keeping watch on VHF ch.16.  
**Chart** 52113  
**Source** Zhoushan Navigation Notice 091/2019

**806.Taiwan Strait – Quanzhou Bay – Dredging (T)**

**Date** June 18 to November 11, 2019  
**Area** extend 250m in both sides, joining: (1)24°46'15".9N,118°49'33".8E  
(2)24°48'32".8N,118°46'13".6E  
(3)24°49'17".4N,118°43'20".5E

**Note:** Keep watching on VHF ch.09.  
**Chart** 64221 64321  
**Source** Quanzhou Navigation Notice 034/2019

**807.South China Sea – Rongjiang Channel – Bridge Construction (T)**

**Date** June 21, 2019 to June 10, 2020  
**Area** radius 40m, central Point: (1)23°33'39".9N,116°25'06".5E  
radius 40m, central Point: (2)23°33'45".9N,116°25'10".6E

**Note:** Keeping watch on VHF ch.16.  
**Chart** 81208  
**Source** Jieyang Navigation Notice 023/2019

**808.South China Sea – Jinghai Bay – Work(T)**

**Date** June 25 to December 27, 2019  
**Area** joining: (1)22°59'09".2N,116°32'28".2E  
(2)22°58'43".6N,116°32'34".2E  
(3)22°58'40".4N,116°32'18".4E  
(4)22°59'22".1N,116°32'08".5E  
(5)22°59'22".4N,116°32'10".2E  
(6)22°59'38".0N,116°32'06".3E  
(7)22°59'51".4N,116°32'28".7E  
(8)22°59'47".8N,116°32'39".4E  
(9)22°59'26".9N,116°32'31".2E

Blank Page



(10)22°59'24".9N,116°32'26".0E

(11)position (1) above

radius 1.5km, central Point:

(12)22°57'34"N,116°32'56"E

**Note:** Keeping watch on VHF ch.16.

**Chart** 81301

**Source** Jieyang Navigation Notice 024/2019

#### 809.South China Sea – Zhanjiang Port – Dredging(T)

**Date** June 20 to October 31, 2019, day and night

**Area** following pier and shore, joining: (1)21°04'14".4N,110°28'49".2E

(2)21°04'36".6N,110°29'06".6E

(3)21°04'53".4N,110°30'31".8E

(4)21°04'36".6N,110°30'26".4E

**Note:** Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

**Chart** 88104 88105

**Source** Zhanjiang Navigation Notice 019/2019

#### 810.Beibu Gulf – Tieshan Port – Construction(T)

**Date** June 7, 2017 to June 6, 2020

**Area** joining: (1)21°35'38".4N,109°35'40".7E

(2)21°35'03".4N,109°36'27".4E

(3)21°34'52".2N,109°35'57".0E

(4)21°34'58".7N,109°35'33".9E

(5)position (1) above

**Note:** Keeping watch on VHF ch.16&10.

**Chart** 91202

**Source** Beihai Navigation Notice 010/2017&013/2019

#### 811.Beibu Gulf – Beihai Port and Approaches – Dredging(T)

**Date** June 19 to December 25, 2019

**Area** joining: (1)21°28'55".0N,109°03'29".7E

(2)21°28'25".9N,109°02'00".1E

(3)21°25'11".7N,109°00'52".6E

(4)21°23'54".9N,109°00'37".6E

Blank Page

(5)position (1) above

**Chart** 91301 91302

**Source** Beihai Navigation Notice 015/2019

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.